Guía de usuario del Nokia 2690

Edición 2.1

Índice

Seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía de usuario completa para más información.

ENCIENDA EL DISPOSITIVO SIN RIESGOS



No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL



Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.

INTERFERENCIAS



Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

APAGADO EN ZONAS RESTRINGIDAS



Cumpla todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo en aviones, en zonas cercanas a equipos médicos, combustible, productos químicos y zonas donde se realicen explosiones.

SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO



El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.

ACCESORIOS Y BATERÍAS



Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

RESISTENCIA AL AGUA



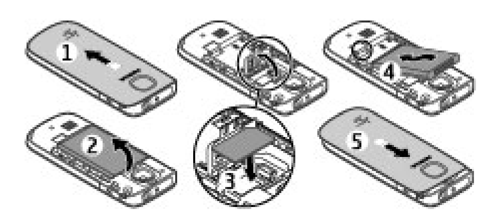
Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

Conceptos básicos

Insertar la tarjeta SIM y la batería

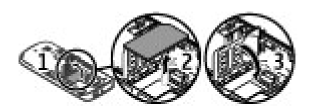
Extracción segura. Apague siempre el dispositivo y desconéctelo del cargador antes de quitar la batería.

La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, por lo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.



1. Presione y deslice la carcasa posterior hasta la parte inferior del teléfono y quítela (1).
2. Extraiga la batería (2).
3. Inserte la tarjeta SIM en su compartimento, con la superficie del contacto dorado hacia abajo (3).
4. Inserte la batería (4) y vuelva a colocar la carcasa posterior (5).

Extracción de la tarjeta SIM



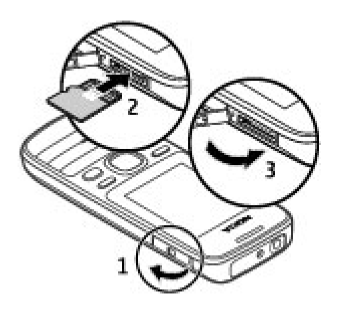
Inserción de una tarjeta microSD

Utilice sólo tarjetas microSD compatibles y aprobados por Nokia para este dispositivo. Nokia utiliza estándares aprobados del sector para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas pueden no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la propia tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.



El teléfono admite tarjetas microSD con una capacidad de hasta 8 GB.

Es posible que se le proporcione una tarjeta memoria compatible con el dispositivo y que ya esté insertada en el dispositivo. Si no es así, realice lo siguiente:

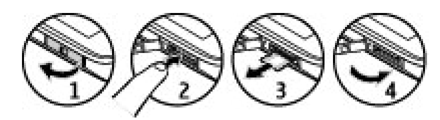


1 Abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria.
2 Inserte la tarjeta en la ranura con la superficie de contacto hacia arriba y presiónela hasta que quede bien colocada.
3 Cierre la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria.

Extracción de la tarjeta microSD

Importante: No extraiga la tarjeta de memoria durante alguna acción que implique el acceso a la misma, ya que podría dañar la propia tarjeta y el dispositivo, y alterar los datos almacenados en ella.

Puede extraer o sustituir la tarjeta de memoria con el dispositivo funcionando sin tener que apagarlo, pero debe asegurarse de que ninguna aplicación tiene acceso en ese momento a la tarjeta de memoria.



Carga de la batería

La batería se suministra parcialmente cargada de fábrica. Si el dispositivo indica que la batería dispone de poca carga, siga estos pasos:

1 Conecte el cargador a una toma de corriente.

2



Conecte el cargador al dispositivo.

3 Cuado el dispositivo indique que la batería se encuentra completamente cargada, desconecte el cargador del dispositivo y, a continuación, de la toma de corriente.

No es necesario cargar la batería durante un período de tiempo específico y puede utilizar el dispositivo durante el proceso de carga. Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Antena



Es posible que su dispositivo tenga antenas internas y externas. No toque la antena cuando esté transmitiendo o recibiendo a menos que sea necesario. El contacto con antenas afecta a la calidad de la comunicación, puede originar una potencia superior durante el funcionamiento y puede acortar la duración de la batería.

La figura muestra el área de la antena marcada en gris.

Kit manos libres portátil

Aviso:
La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

Aviso:
Si utiliza los auriculares, la capacidad para oír sonidos procedentes del exterior puede verse afectada. No utilice los auriculares cuando pueda poner en peligro su seguridad.

Al conectar al conector AV Nokia un dispositivo externo o un kit de manos libres diferentes a los aprobados por Nokia para utilizar con este dispositivo, preste especial atención al volumen.

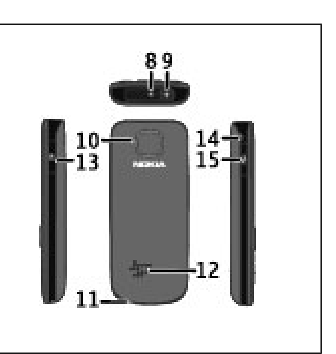
No conecte productos que produzcan una señal de salida, ya que pueden dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al conector AV Nokia.

Imanes y campos magnéticos

Mantenga su dispositivo alejado de imanes o campos magnéticos.

Teclas y piezas

1	Auricular	
2	Pantalla	
3	Teclas de selección	
4	Tecla Navi™; denominada en lo sucesivo como "tecla de desplazamiento"	
5	Tecla de llamada	
6	Teclado	
7	Tecla de finalización de llamada/ encendido ⏻	

8	Conector del cargador	
9	Conector del kit manos libres portátil (3,5 mm)	
10	Lente de la cámara	
11	Micrófono	
12	Altavoz	
13	Ranura para tarjeta de memoria	
14	Ojo para correa	
15	Conector micro USB	

Encendido y apagado

Mantenga pulsada la tecla de encendido.

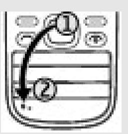
Modo en espera

Cuando el teléfono está preparado para su uso y no se ha introducido ningún carácter, se pone en modo en espera.

1	Fuerza de la señal de red	
2	Nivel de carga de la batería	
3	Nombre de red o logo del operador	
4	Funciones de las teclas de selección	

La tecla de selección izquierda, **Ir a**, le permite acceder a las funciones de su lista personal de accesos directos. ¨Con la lista abierta, seleccione **Opcs.** > **Opciones selección** para ver las funciones disponibles o seleccione **Opcs.** > **Organizar** para organizar las funciones en su lista de accesos directos.

Bloqueo del teclado



Para evitar pulsaciones de teclas accidentales, seleccione **Menú** y pulse * en los 3,5 segundos siguientes para bloquear el teclado.

Para desbloquear el teclado, seleccione **Desbl.**, y pulse * en los 1,5 segundos siguientes. Si el bloqueo de seguridad está activado, introduzca el código de seguridad cuando se le pida.

Para configurar que el teclado se bloquee automáticamente tras un periodo de tiempo determinado cuando el teléfono esté en modo en espera, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes del teléfono** > **Bloqueo auto del teclado** > **Activado**.

Para responder una llamada cuando el teclado esté bloqueado, pulse la tecla de llamada. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Cuando el dispositivo o el teclado están bloqueados, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

Funciones sin tarjeta SIM

Es posible que algunas funciones del teléfono se puedan utilizar sin insertar una tarjeta SIM, como las funciones de Organizador y los juegos. Algunas funciones de los menús aparecerán atenuadas y no se podrán utilizar.

Aplicaciones que se ejecutan en segundo plano

La ejecución de aplicaciones en segundo plano aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración.

Información general

Acerca de su dispositivo

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para el uso en redes (E)GSM 850, 900, 1800 y 1900 MHz. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Puede que su dispositivo tenga algunos favoritos o enlaces preinstalados para acceder a sitios de Internet de terceros y puede permitirle acceder a dichos sitios de Internet de terceros. Estos sitios no están asociados con Nokia, y Nokia no los respalda ni asume responsabilidades por éstos. Si accede a estos sitios, deberá tomar precauciones en cuanto a seguridad y contenido.

Aviso:
Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Al utilizar este dispositivo, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas, incluidos los copyrights. La protección de copyright puede impedir la copia, modificación o transferencia de imágenes, música y otros contenidos.

Haga copias de seguridad o lleve un registro por escrito de toda la información importante que guarda en el dispositivo.

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía de usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

Las imágenes de esta guía pueden diferir de las que muestra su dispositivo.

Consulte la guía de usuario para conocer más información importante sobre su dispositivo.

Servicios de red

Para utilizar el dispositivo, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Algunas funciones no están disponibles en todas las redes. Otras funciones requieren que establezca algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlas. Los servicios de red implican la transmisión de datos. Consulte las tarifas normales y de itinerancia con su proveedor de servicios. Su proveedor de servicios puede indicarle qué cargos se aplicarán. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en el que pueden utilizar algunas

funciones de este dispositivo que requieran soporte de red, como el soporte para tecnologías específicas como los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP y los caracteres que dependen del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, dichas funciones no aparecerán en el menú de su dispositivo. Su dispositivo también puede tener elementos personalizados como, por ejemplo, los nombres y orden de los menús, y los iconos.

Memoria compartida

Las siguientes funciones de este dispositivo pueden compartir memoria: mensajería multimedia (MMS), aplicación de correo electrónico y mensajería instantánea. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para el resto de las funciones. Si su dispositivo muestra un mensaje indicando que la memoria está llena, borre parte de la información almacenada en la memoria compartida.

Códigos de acceso

El código de seguridad le ayuda a proteger el dispositivo contra el uso sin autorización. El código predeterminado es 12345. Puede crear y cambiar el código, y configurar el dispositivo para que solicite dicho código. No divulgue el código y consérvelo en un lugar seguro alejado del dispositivo. Si olvida el código y el dispositivo se bloquea, deberá solicitar ayuda al servicio técnico. Se aplicarán cargos adicionales y es posible que se eliminen todos los datos personales del dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con un punto de Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo.

El código PIN proporcionado con la tarjeta SIM protege la tarjeta contra el uso no autorizado. El código PIN2 proporcionado con algunas tarjetas SIM se necesita para acceder a algunos servicios. Si introduce el código PIN o el PIN2 incorrectamente tres veces seguidas, se le pedirá el código PUK o el PUK2. Si no los tiene, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

El PIN del módulo se requiere para acceder a información en el módulo de seguridad de su tarjeta SIM. El PIN de firma puede requerirse para la firma digital. La contraseña de restricción se requiere cuando utiliza el servicio de restricción de llamadas.

Para configurar cómo utiliza su dispositivo los códigos de acceso y los ajustes de seguridad, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de seguridad**.

Soporte de Nokia

Consulte www.nokia.com/support o el sitio web de Nokia de su país para obtener la versión más reciente de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con los productos de Nokia.

Servicio de ajustes de configuración

Descargue ajustes de configuración de forma gratuita (como MMS, GPRS, correo electrónico y otros servicios) para su modelo de teléfono desde www.nokia.com/support.

Nokia PC Suite

Puede encontrar PC Suite y la información relacionada en el sitio web de Nokia en www.nokia.com/support.

Servicios de Nokia Care

Si desea ponerse en contacto con los servicios de Nokia Care, consulte la lista de centros de contacto locales de Nokia Care en www.nokia.com/customerservice.

Mantenimiento

Para todo lo relacionado con servicios de mantenimiento, consulte cuál es el punto Nokia Care más cercano en www.nokia.com/repair.

Llamadas

Realizar y responder una llamada

Para realizar una llamada, introduzca el número de teléfono, incluido el código del país y de área si fuera necesario. Pulse la tecla de llamada para llamar al número. Pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir el volumen del auricular o del kit manos libres portátil durante la llamada.

Para responder una llamada entrante, pulse la tecla de llamada. Para rechazar la llamada sin contestar, pulse la tecla de finalización de llamada.

Altavoz

Si está disponible, seleccione **Altavoz** o **Normal** para utilizar el altavoz o el auricular para el teléfono durante una llamada.

Aviso:
La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

Accesos directos de marcación

Para asignar un número de teléfono a una de las teclas, del 2 al 9, seleccione **Menú** > **Guía** > **Marcación rápida**, desplácese hasta el número deseado y seleccione **Asignar**. Introduzca el número de teléfono deseado o seleccione **Buscar** y un contacto guardado.

Para activar la marcación rápida, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de llamada** > **Marcación rápida** > **Activar**.

Para realizar una llamada utilizando la marcación rápida, en el modo en espera, mantenga pulsado el número de tecla que desea.

Escritura de texto

Modos de texto

Para introducir texto (por ejemplo, al escribir mensajes) puede usar la introducción de texto tradicional o predictivo.

Cuando escriba texto, mantenga pulsado **Opcs.** para alternar entre la introducción de texto tradicional, indicada mediante , y la introducción de texto predictivo, indicada mediante . No todos los idiomas admiten la introducción de texto predictivo.

Los casos de caracteres se indican con , , y .

Para cambiar de minúsculas a mayúsculas, o viceversa, pulse **#**. Para cambiar del modo alfabético al numérico, indicado mediante , mantenga pulsado **#** y seleccione **Modo numérico**. Para cambiar del modo numérico al modo alfabético, mantenga pulsada la tecla **#**.

Para definir el idioma de escritura, seleccione **Opcs.** > **Idioma de escrit.**.

Introducción de texto tradicional

Pulse la tecla numérica del 2 al 9 varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado para la escritura de texto.

Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor e introduzca la letra.

Para acceder a los signos de puntuación y los caracteres especiales más habituales, pulse **1** varias veces. Para acceder a la lista de caracteres especiales, pulse *****.

Introducción de texto predictivo

La introducción de texto predictivo se basa en un diccionario integrado al que se pueden incorporar palabras nuevas.

1 Empiece a escribir una palabra utilizando las teclas del **2** al **9**. Pulse cada tecla una sola vez para escribir una letra.
2 Para confirmar una palabra, desplácese a la derecha o añada un espacio.
    - Si la palabra no es correcta, pulse * varias veces y seleccione la palabra de la lista.
    - El signo ? detrás de la palabra significa que la palabra que ha escrito no está en el diccionario. Para añadirla, seleccione **Escribir**. Escriba la palabra con la introducción de texto tradicional y seleccione **Guardar**.
    - Para escribir palabras compuestas, escriba la primera parte de la palabra y desplácese a la derecha para confirmarla. Escriba la última parte de la palabra y confirme la palabra.
3 Empiece a escribir la siguiente palabra.

Navegación por los menús

Las funciones del teléfono están agrupadas en menús. Aquí no se encuentran descritas todas las funciones y opciones de menú.

En el modo en espera, seleccione **Menú** y el menú y el submenú deseados. Seleccione **Salir** o **Atrás** para salir del nivel actual del menú. Pulse la tecla de finalización para volver directamente al modo en espera. Para cambiar la vista del menú, seleccione **Menú** > **Opcs.** > **Vista menú princ.**.

Mensajes

Puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia, de audio, mensajes flash y correo electrónico. Los servicios de mensajería sólo pueden utilizarse si la red o proveedor de servicios los admite.

Mensajes de texto y multimedia

Puede crear un mensaje y, si quiere, adjuntar una imagen, por ejemplo. En ese caso, al adjuntar el archivo el teléfono cambia de forma automática el mensaje de texto a un mensaje multimedia.

Mensajes de texto

Su dispositivo admite mensajes de texto que superen la limitación para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán en dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje.

Se muestran el número total de caracteres que quedan y el número de mensajes que se necesita para enviar.

Para enviar mensajes, el número correcto del centro de mensajes debe estar almacenado en el dispositivo. Normalmente, este número se configura por defecto en la tarjeta SIM. Para configurar el número manualmente, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Ajustes de mensajes** > **Mensajes de texto** > **Centros de mensajes** > **Añadir centro**, e introduzca un nombre y el número del proveedor de servicios.

Mensajes multimedia

Un mensaje multimedia puede incluir texto, imágenes, sonido y videoclips.

Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada supera este límite, puede que el dispositivo reduzca su tamaño para poderla enviar mediante MMS.

Importante: Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia (MMS) o para suscribirse a él, póngase en contacto con su proveedor de servicios. También puede descargar ajustes de configuración. Véase "Soporte de Nokia", p. 11.

Creación de mensajes de texto o multimedia

1. Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje**.
2. Para añadir destinatarios, desplácese al campo **Para:** e introduzca el número o la dirección de correo electrónico del destinatario o bien seleccione **Añadir** para seleccionar los destinatarios entre las opciones disponibles. Seleccione **Opcs.** para añadir destinatarios y asuntos, así como para configurar las opciones de envío.
3. Desplácese al campo **Texto:** e introduzca el texto del mensaje.
4. Para adjuntar contenido al mensaje, desplácese a la barra de datos adjuntos de la parte inferior de la pantalla y seleccione el tipo de contenido que desee.
5. Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

El tipo de mensaje se indica en la parte superior de la pantalla y cambia automáticamente según el contenido del mensaje.

Los proveedores de servicios pueden aplicar cargos distintos según el tipo de mensaje. Consulte a su proveedor de servicios para obtener más información.

Mensajes flash

Los mensajes flash son mensajes de texto que se muestran instantáneamente en cuanto se reciben.

1 Para escribir un mensaje flash, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje flash**.
2 Introduzca el número de teléfono del destinatario, escriba el mensaje (máximo 70 caracteres) y seleccione **Enviar**.

Mensajería de audio Nokia Xpress

Cree y envíe un mensaje de audio utilizando correctamente la mensajería multimedia.

1 Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Crear mensaje** > **Mensaje audio**. Se abrirá la grabadora.
2 Grabe su mensaje.
3 Introduzca uno o más números de teléfono en el campo **Para:**, o seleccione **Añadir** para recuperar un número.
4 Para enviar el mensaje, pulse **Enviar**.

Correo electrónico

Utilice su dispositivo para acceder a su cuenta de correo electrónico POP3 o IMAP4 y leer, escribir y enviar mensajes de correo electrónico. El uso de la aplicación de correo electrónico para enviar correos electrónicos y el envío de correos electrónicos como mensaje de texto son dos funciones distintas.

Antes de utilizar el correo, debe tener una cuenta de correo y la configuración correcta. Para comprobar la disponibilidad y la configuración de su cuenta de correo electrónico, debe ponerse en contacto con el proveedor de servicios. Puede recibir los ajustes de configuración de correo como un mensaje de configuración.

Acceso a la aplicación de correo electrónico

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Correo**.

Importante: Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Mensajes instantáneos

Gracias a la mensajería instantánea o MI (servicio de red), podrá enviar mensajes cortos a usuarios en línea. Debe suscribirse al servicio y registrarse al servicio de MI que desee utilizar. Consulte la disponibilidad de este servicio, su precio e instrucciones a su proveedor de servicios. Los menús pueden variar dependiendo del proveedor de MI.

Para conectarse al servicio, seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Mensajes instant.** y siga las instrucciones aparecen en pantalla.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red al que puede que tenga que suscribirse. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Llamada al buzón de voz

En el modo de espera, mantenga pulsado **1**.

Edición del número del buzón de voz

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Mensajes de voz** > **Número del buzón de voz**.

Ajustes de los mensajes

Seleccione **Menú** > **Mensajes** > **Ajustes de mensajes** y una de las siguientes opciones:

Ajustes generales — Guardar copias de los mensajes enviados en el teléfono, sobrescribir los mensajes antiguos si la memoria de los mensajes se llena y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes.

Mensajes de texto — Permitir informes de envío, configurar centros de mensajes para SMS y correo electrónico SMS, seleccionar el tipo de compatibilidad de caracteres y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes de texto.

Mensajes multim. — Permitir informes de envío, configurar la apariencia de los mensajes multimedia, permitir la recepción de mensajes multimedia y avisos y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes multimedia.

Mensajes servicio — Activar los mensajes de servicio y configurar otras preferencias relacionadas con los mensajes de servicio.

Contactos

Seleccione **Menú** > **Guía**.

Se pueden guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono y de la tarjeta SIM. En la memoria del teléfono, se pueden guardar contactos con números y elementos de texto. Los nombres y los números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante .

Para añadir un contacto, seleccione **Nombres** > **Opcs.** > **Añadir cont. nuevo**. Para añadir información a un contacto, asegúrese de que la memoria que se está utilizando sea **Teléfono** o **Teléfono y SIM**. Seleccione **Nombres**, desplácese hasta el nombre y seleccione **Detalles** > **Opcs.** > **Añadir detalle**.

Para buscar un contacto, seleccione **Nombres** y desplácese por la lista de contactos o introduzca las primeras letras del nombre que desea buscar.

Para copiar un contacto entre la memoria del teléfono y la de la tarjeta SIM, seleccione **Nombres**, desplácese hasta el contacto y seleccione **Opcs.** > **Copiar contacto**. Sólo puede guardar un número de teléfono por cada nombre en la memoria de la tarjeta SIM.

Seleccione **Ajustes** para seleccionar la memoria de la tarjeta SIM o del teléfono para los contactos, para seleccionar cómo se muestran los nombres y los números de los contactos y para ver la memoria utilizada para los contactos.

Puede enviar y recibir información de contacto de una persona como una tarjeta de visita desde un dispositivo compatible que admita el estándar vCard. Para enviar una tarjeta de visita, seleccione **Nombres**, busque el contacto del que desea enviar la información y seleccione **Detalles** > **Opcs.** > **Enviar tarj. visita**.

Registro de llamadas

Para ver la información de sus llamadas, mensajes, datos, y de sincronización, seleccione **Menú** > **Registr. llams.** y una de las opciones disponibles.

Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Ajustes

Modos

El teléfono posee varios grupos de ajustes denominados modos, los cuales puede personalizar con los de llamada según las distintas situaciones y entornos.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Modos**, el modo que desee y una de las siguientes opciones:

Activar — para activar el modo seleccionado

Personalizar — para cambiar los ajustes del modo

Temporizar — para definir que el modo permanezca activo durante un determinado período de tiempo. Cuando expire el período de tiempo especificado para el modo, volverá a activarse el modo anterior para el que no se estableció ningún período.

Tonos

Puede modificar los ajustes de los tonos del modo activo seleccionado.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Tonos**. Puede encontrar los mismos ajustes en el menú **Modos** .

Pantalla

Para ver o ajustar el papel tapiz, el tamaño de fuente u otras funciones relacionadas con la pantalla del teléfono, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de la pantalla**.

Fecha y hora

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Fecha y hora**.

Para configurar la fecha y la hora, seleccione **Ajustes de fecha y hora**.

Para configurar los formatos para la fecha y la hora, seleccione **Ajustes de formato de fecha y hora**.

Para configurar que el teléfono actualice automáticamente la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria actual, seleccione **Actualización auto de fecha y hora** (servicio de red).

Accesos directos

Con los accesos directos personales, puede tener un acceso rápido a las funciones del teléfono que utiliza frecuentemente. Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Mis acc. directos**.

Para ubicar una función del teléfono en la tecla de selección derecha o izquierda, seleccione **Tecla selección derecha** o **Tecla selecc. izqda.**.

Para seleccionar funciones de acceso directo para la tecla de desplazamiento, seleccione **Tecla de navegación**. Desplácese a la dirección deseada, y seleccione **Cambiar** o **Asignar** y una función de la lista.

Sincronización y copia de seguridad

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Sincr. y copia de seguridad** y una de las siguientes opciones:

Cambio de teléfono — Sincronice o copie los datos seleccionados entre el teléfono y otro teléfono mediante tecnología Bluetooth.

Crear copia de seguridad — Cree una copia de seguridad de los datos seleccionados en la tarjeta de memoria o en un dispositivo externo.

Rest. desde cop. de seg. — Seleccione un archivo de copia de seguridad almacenado en la tarjeta de memoria o en un dispositivo externo y restáurelo en el teléfono. Seleccione **Opcs.** > **Detalles** para obtener información acerca del archivo de copia de seguridad seleccionado.

Trans. de datos — Sincronice o copie los datos seleccionados entre el teléfono y otro dispositivo, PC o servidor de red (servicio de red).

Conectividad

Su teléfono dispone de varias funciones que le permiten conectarse con otros dispositivos para transmitir y recibir datos.

Tecnología Bluetooth inalámbrica

La tecnología Bluetooth le permite conectar su teléfono, mediante ondas de radio, a un dispositivo Bluetooth compatible dentro de un radio de 10 metros (32 pies).

Este dispositivo cumple con la especificación Bluetooth 2.0 + EDR que admite los perfiles siguientes: acceso genérico, manos libres, kit manos libres portátil, envío de objetos, transferencia de archivos, acceso telefónico a redes, puerto serie, acceso SIM, intercambio de objetos genérico, distribución avanzada de audio, control remoto de audio y vídeo, y distribución genérica de audio y vídeo. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth aumentan la demanda de batería y acortan su duración.

Configuración de una conexión Bluetooth

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectivi-dad** > **Bluetooth** y efectúe los siguientes pasos:

1 Seleccione **Nombre de mi teléfono** e introduzca el nombre del teléfono.

2 Para activar la conectividad Bluetooth seleccione **Bluetooth** > **Activado**. indica que Bluetooth está activado.

3 Para conectar el teléfono a un accesorio de audio, seleccione **Conectar accesorios de audio** y el dispositivo al que desea conectarse.

4 Para vincular el teléfono con cualquier dispositivo Bluetooth dentro del radio de acción, seleccione **Dispositivos vinculados** > **Añ. nuevo disp.**.

Desplácese hasta el dispositivo encontrado y seleccione **Añadir**.

Introduzca una clave de acción (hasta 16 caracteres) en el teléfono y permita la conexión en el otro dispositivo Bluetooth.

Si le preocupa la seguridad, desactive la función Bluetooth o defina **Visibilidad de mi teléfono** como **Oculto**. Acepte únicamente la comunicación Bluetooth con usuarios de confianza.

Paquete de datos

El GPRS (General packet radio service) es un servicio de red que permite a los teléfonos móviles enviar y recibir datos en una red basada en el protocolo de Internet (IP).

Para definir cómo usar el servicio, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Conectivi-dad** > **Paquetes datos** > **Conexión de paquetes de datos** y una de las siguientes opciones:

Cdo. necesario — para establecer la conexión del paquete de datos si una aplicación lo necesita. La conexión se cierra cuando la aplicación se finaliza.

Siempre en lín. — para conectar automáticamente a una red de paquete de datos cuando enciende el teléfono

Puede utilizar su teléfono como módem conectándolo a un PC compatible gracias a la tecnología Bluetooth. Si desea obtener más información, consulte la documentación de Nokia PC Suite.

Llamadas y teléfono

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de llamada**.

Para desviar las llamadas entrantes, seleccione **Desvío de llamadas** (servicio de red). Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para realizar 10 intentos de realizar una llamada después de un intento fallido, seleccione **Rellamada automática** > **Activada**.

Para que la red le avise de las llamadas entrantes mientras usted atiende una llamada en curso, seleccione **Llamada en espera** > **Activar** (servicio de red).

Para configurar si desea mostrar su número de teléfono a la persona que está llamando, seleccione **Envío de identidad del llamante** (servicio de red).

Para definir el idioma del teléfono, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes del teléfono** > **Ajustes de idioma** > **Idioma del teléfono**.

Comandos de voz y marcación por voz

Utilice su teléfono mediante un comando de voz y realice una llamada con sólo decir un nombre guardado en sus Contactos.

Los comandos de voz y la marcación por voz se rigen por idioma. El reconocimiento de voz no es compatible con todos los idiomas. Para ver los idiomas admitidos, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes del teléfono** > **Ajustes de idioma** > **Idioma de reconocimiento de voz**. Para determinar el idioma para la función de reconocimiento, seleccione el idioma deseado.

Nota: El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Para mejorar el reconocimiento de su voz, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes del teléfono** > **Reconocimiento de voz** > **Entrenamiento reconocimento voz**.

Para activar un comando de voz para una función, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes del teléfono** > **Reconocimiento de voz** > **Comandos de voz**, una característica y la función. indica la activación del comando de voz.

Para activar el comando de voz, seleccione **Añadir**. Para emplear el comando de voz activado, seleccione **Reprod.**.

Para administrar los comandos de voz, desplácese hasta una función y seleccione **Opcs.**.

Para usar comandos de voz o marcación por voz, en el modo de espera mantenga pulsada la tecla de selección derecha. Se emite un breve tono y se muestra **Por favor, hable ahora**. Pronuncie el comando o el nombre del contacto al que desea llamar. Si el reconocimiento de voz es correcto, se muestra una lista de posibles coincidencias. El teléfono pone en marcha el comando de voz de la primera coincidencia de la lista. Si no se trata del comando correcto, desplácese a la siguiente entrada.

Equipamiento

Este menú o las siguientes opciones se muestran si el teléfono está o ha sido conectado a un equipamiento móvil compatible.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Ajustes de accesorios**. Seleccione un equipamiento y, en función de cuál sea, una de las opciones siguientes:

Configuración

Puede configurar el dispositivo con los ajustes necesarios para ciertos servicios. Su proveedor de servicios también puede enviarle estos ajustes.

Seleccione **Menú** > **Ajustes** y **Ajustes con-figuración**

Seleccione una de las siguientes opciones:

Ajustes config. predeterminados — Consulte los proveedores de servicio guardados en el dispositivo y configure un proveedor de servicios predeterminado.

Activar valor pred. en todas aplicacs. — Active los ajustes de configuración predeterminados para las aplicaciones compatibles.

Punto de acceso preferido — Consulte los puntos de acceso guardados.

Ajustes de confi-guración personal — Añada nuevas cuentas personales para varios servicios y actívelas o elimínelas. Para añadir una cuenta personal nueva, seleccione **Añ. nuev.** o **Opcs.** > **Añadir nuevo**. Seleccione el tipo de servicio e introduzca la información necesaria. Para activar una cuenta personal, desplácese hasta ella y seleccione **Opcs.** > **Activar**.

Restauración de la configuración original

Para volver a restaurar las condiciones originales, seleccione **Menú** > **Ajustes** > **Restaurar valores inic.** y una de las siguientes opciones:

Restaurar sólo ajustes — para restaurar todas las configuraciones de preferencia sin eliminar ninguna información personal

Restaurar todo — para reajustar las configuraciones de preferencia y eliminar toda la información personal, como contactos, mensajes, archivos multimedia y teclas de activación.

Menú del operador

Acceda a un portal de servicios proporcionados por su operador de red. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red. El operador puede actualizar este menú mediante un mensaje de servicio.

Galería

Su teléfono admite un sistema de gestión de derechos digitales (DRM) para proteger el contenido adquirido. Antes de adquirirlo compruebe las condiciones de entrega de todo el contenido y las claves de activación, ya que puede estar sujeto a algún tipo de tarifa.

Gestión de derechos digitales

Para proteger sus derechos de propiedad intelectual, incluidos los copyrights, los propietarios de contenido pueden usar distintas clases de tecnologías para la gestión de derechos digitales (DRM). Este dispositivo usa varios tipos de software DRM para acceder al contenido protegido mediante DRM. Con este dispositivo, puede acceder a contenido protegido con WMDRM 10, OMA DRM 1.0, OMA DRM 1.0 forward lock y OMA DRM 2.0. Si algún software DRM no logra proteger el contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar que se revoque la capacidad de ese software DRM para acceder a nuevo contenido protegido mediante DRM. La revocación también puede evitar la renovación de dicho contenido que ya esté presente en su dispositivo. La revocación del software DRM no afecta al uso de contenido protegido con otros tipos de DRM o al uso de contenido no protegido mediante DRM.

El contenido protegido mediante la gestión de derechos digitales (DRM) se suministra con una clave de activación asociada que define sus derechos a usar el contenido.

Si su dispositivo posee contenido protegido mediante DRM OMA, use la función de copia de seguridad de Nokia PC Suite para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido.

Si su dispositivo posee contenido protegido mediante WMDRM, tanto las claves de activación como el contenido se perderán en caso de que la memoria del dispositivo sea formateada. Si los archivos del dispositivo se dañaran, puede que también pierda las claves de activación y el contenido. La pérdida de las claves de activación o del contenido puede limitar su capacidad para volver a usar el mismo contenido en el dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para ver las carpetas, seleccione **Menú** > **Galería**.

Medios

Cámara y vídeo

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 480 x 640 píxeles.

Para un funcionamiento más rápido al capturar una imagen, defina una resolución más baja en la cámara cuando no haya insertado una tarjeta de memoria.

Captura de imágenes

Para usar la función de congelar imagen, seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara** o, si la función de vídeo está activada, desplácese a la izquierda o a la derecha. Para capturar una imagen, seleccione **Capturar**.

Para acercar o alejar en el modo cámara, desplácese arriba o abajo.

Para activar el disparo automático o capturar imágenes en una secuencia rápida, seleccione **Opcs.** y la opción adecuada.

Para configurar la calidad y la resolución de la imagen o el tiempo para la vista previa, seleccione **Opcs.** > **Ajustes**.

Grabar un videoclip

Para utilizar la función de vídeo, seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Vídeo**. Para iniciar la grabación de un videoclip, seleccione **Grabar**.

Se puede grabar con una calidad de vídeo inferior para obtener más tiempo de grabación. Para modificar los ajustes de calidad y establecer la duración máxima del videoclip, seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Cámara** > **Opcs.** > **Ajustes** > **Calidad de videoclip**, o bien **Duración de los videoclips**.

Radio FM

La radio FM depende de una antena distinta de la antena del dispositivo inalámbrico. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un accesorio o unos auriculares compatibles al dispositivo.

Aviso:
La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Radio** o, en el modo en espera, mantenga pulsado *****.

Búsqueda de una emisora cercana
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda o la derecha.

Almacenamiento de emisoras
Sintonice la emisora deseada y seleccione **Opcs.** > **Guardar emisora**.

Cambio entre emisoras guardadas
Desplácese a la izquierda o a la derecha para cambiar entre emisoras, o bien pulse la tecla numérica correspondiente a la ubicación de la memoria de una emisora deseada.

Ajuste del volumen
Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Reproducción de la radio en segundo plano
Pulse la tecla de finalización.

Finalización de la radio
Mantenga pulsada la tecla de finalización.

Grabadora

Para empezar a grabar, seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Grabadora** y el botón de grabación virtual de la pantalla.

Para escuchar la última grabación, seleccione **Opcs.** > **Repr. último grab.**. Para enviar la última grabación en un mensaje multimedia, seleccione **Opcs.** > **Enviar último grab.**.

Reproductor de música

El teléfono incluye un reproductor de música para escuchar canciones u otros archivos de sonido MP3 o AAC.

Aviso:
La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz.

Seleccione **Menú** > **Multimedia** > **Repr. música**.

Inicio o pausa de la reproducción
Pulse la tecla de desplazamiento.

Comienzo de la canción actual
Desplácese a la izquierda.

Canción anterior
Desplácese a la izquierda dos veces.

Canción siguiente
Desplácese a la derecha.

Rebobinado de la canción actual
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la izquierda.

Avance rápido de la canción actual
Mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la derecha.

Ajuste del volumen
Desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Activación y desactivación del silencio del reproductor de música
Pulse **#**.

Reproducción de la radio en segundo plano
Pulse la tecla de finalización.

Finalización del reproductor de música
Mantenga pulsada la tecla de finalización.

Aplicaciones

El software de su teléfono puede incluir algunos juegos y aplicaciones Java, diseñadas especialmente para este teléfono Nokia.

Seleccione **Menú** > **Aplicaciones**.

Para iniciar un juego o aplicación, seleccione **Juegos** o **Colección**. Para iniciar un juego o aplicación, seleccione **Abrir**.

Para ver la cantidad de memoria disponible para instalaciones de juegos y aplicaciones, seleccione **Opcs.** > **Estado memoria**.

Para descargar un juego o aplicación, seleccione **Opcs.** > **Descargas** > **Descargas juegos** o **Descargas aplics.**. Su teléfono admite las aplicaciones Java J2ME™. Asegúrese de que la aplicación es compatible con su teléfono antes de descargarla.

Importante: Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes de confianza, como aplicaciones que estén Symbian Signed o hayan superado las pruebas Java Verified™.

Las aplicaciones descargadas pueden guardarse en la **Galería** en lugar de en **Aplicaciones**.

Organizador

Alarma

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Alarma**.

Para conectar y desconectar la alarma, seleccione **Alarma:**.

Para configurar la hora para la alarma, seleccione **Hora de alarma:**.

Para configurar el teléfono de manera que le avise los días de la semana que establezca, seleccione **Repetir:**.

Para seleccionar o personalizar el tono de la alarma, seleccione **Tono de alarma:**.

Para seleccionar el tiempo de repetición de la alarma, seleccione **Tiempo repetición:**.

Para detener la alarma seleccione **Detener**. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o si selecciona **Repetir**, la alarma se detiene el tiempo durante el que se repite la alarma y luego vuelve a sonar.

Agenda y lista de tareas

Seleccione **Menú** > **Organizador** > **Agenda**. El día actual está rodeado por un marco. Si hay alguna nota asignada para el día, éste aparece en negrita.

Para crear una nota en la agenda, desplácese hasta la fecha y seleccione **Opcs.** > **Crear una nota**.

Para ver las notas del día, seleccione **Ver**. Para borrar todas las notas de la agenda, seleccione **Opcs.** > **Borrar notas** > **Todas las notas**.

Para ver la lista de tareas, seleccione **Menú** > **Organizador** > **Lista de tareas**. La lista de tareas se muestra y se ordena por prioridad. Para añadir, borrar o enviar una nota, para marcarla como realizada o para ordenar la lista de tareas por fecha de vencimiento, seleccione **Opcs.**.

Web o Internet

Con el navegador del teléfono, podrá acceder a varios servicios de Internet. El aspecto de las páginas web puede variar según el tamaño de la pantalla. Es posible que no pueda ver todos los detalles en las páginas web.

En algunos telefónos, la función de navegación por la web puede aparecer en el menú como Web o Internet, de aquí en adelante, Web.

Importante: Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Para consultar la disponibilidad de estos servicios, precios e instrucciones, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Puede recibir los ajustes de configuración necesarios para la navegación en un mensaje de configuración de su proveedor de servicios.

Conexión a un servicio web

Para conectarse al servicio, seleccione **Menú** > **Web** > **Página de inicio**; o bien, en el modo en espera, mantenga pulsado **0**.

Después de realizar una conexión al servicio, puede empezar a navegar por sus páginas. La función de las teclas del teléfono puede variar en los diferentes servicios. Siga las indicaciones de texto de la pantalla del teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Servicios SIM

La tarjeta SIM puede proporcionarle servicios adicionales. Este menú sólo aparece si lo admite la tarjeta SIM. El nombre y el contenido del menú dependen de los servicios disponibles.

Sugerencias medioambientales



Aquí encontrará algunas sugerencias para ayudar a proteger el medioambiente.

Ahorre energía

Cuando haya cargado completamente la batería y haya desconectado el cargador del dispositivo, recuerde desconectar también el cargador de la toma de corriente.

No tendrá que cargar la batería tan a menudo si hace lo siguiente:

- Cerrar y desactivar aplicaciones, servicios y conexiones cuando no los utilice.
- Disminuir el brillo de la pantalla.
- Ajustar el dispositivo para que pase al modo de ahorro de energía tras un período mínimo de inactividad, si el dispositivo lo admite.
- Desactivar los sonidos innecesarios, como los tonos del teclado. Ajustar el volumen del dispositivo en un nivel medio.

Recicle

¿Recordó reciclar su dispositivo antiguo? El 65-80% de los materiales de los teléfonos móviles Nokia son reciclables. Devuelva siempre los productos electrónicos, baterías y materiales de embalaje usados a un punto de recogida especializado. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y promover el reciclaje de materiales. Consulte www.nokia.com/werecycle o www.nokia.mobi/werecycle para obtener información acerca del reciclaje de los productos Nokia.

Puede reciclar el embalaje y las guías de usuario según el plan de reciclaje local.

Más información

Para obtener más información sobre los atributos medioambientales de su dispositivo, consulte www.nokia.com/ecodeclaration.

Información de seguridad y del producto

Accesorios

Aviso:
Utilice únicamente baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso. En concreto, el uso de cargadores o baterías no aprobados puede suponer riesgos de incendios, explosiones, fugas u otros peligros.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

Batería

Información de la batería y el cargador

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. Este dispositivo está diseñado para su uso con la batería BL-4C. Nokia puede añadir otros modelos de batería compatibles con este dispositivo. El dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por los siguientes cargadores: AC-3. El número del modelo de cargador exacto puede variar dependiendo del tipo de enchufe. El tipo de enchufe aparece identificado de la forma siguiente: E, EB, X, AR, U, A, C, K o UB.

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Si utiliza la batería por primera vez o si la batería no se ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, puede que necesite conectar el cargador y posteriormente, desconectarlo y volverlo a conectar para iniciar la carga de la batería. Si la batería está totalmente descargada, pasarán varios minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Extracción segura. Apague siempre el dispositivo y desconéctelo del cargador antes de quitar la batería.

Carga correcta. Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Evite las temperaturas extremas. Procure mantenerla siempre entre 15° C y 25° C (59° F y 77° F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Eliminación. No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

Pérdidas. No desmonte, corte, abra, aplaste, doble, perfore ni triture los elementos de pila ni las baterías. Si se observan pérdidas en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con los ojos o con la piel. Si el contacto ya se ha producido, limpie inmediatamente la piel o los ojos con agua, o solicite asistencia médica.

Daños. No modifique, vuelva a fabricar ni intente introducir objetos extraños en la batería; tampoco la sumerja ni la exponga al agua u otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Uso correcto. Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. El uso inadecuado de la batería puede causar incendios, explosiones u otros peligros. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se ha dañado, llévela a un centro de servicio para que la revisen antes de seguir utilizándola. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

Cuidado del dispositivo

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos ni calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal después de encontrarse en una temperatura demasiado baja, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo. Utilice sólo un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree una copia de seguridad de los datos que desea guardar; por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda.
- Si desea reiniciar el dispositivo de vez en cuando para mejorar el rendimiento, apague el dispositivo y extraiga la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier accesorio.

Reciclaje

Devuelva siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados a puntos de recogida selectiva. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Consulte la información del producto relacionada con el medio ambiente y aprenda a reciclar sus productos Nokia en www.nokia.com/werecycle o visite nokia.mobi/werecycle.



El símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece tanto en el producto, como en la batería, la documentación o el paquete de ventas, le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito se aplica a la Unión Europea. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar. Para obtener más información relacionada con el medioambiente, consulte las declaraciones de producto respetuoso en www.nokia.com/environment.

Información adicional sobre seguridad

La superficie de este dispositivo no contiene níquel.

Niños

El dispositivo y sus accesorios pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 centímetros (5/8 de pulgada) alejado del cuerpo. Cuando utilice el

dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del dispositivo médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas de radiofrecuencia o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Aparatos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) de distancia entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado, como un marcapasos o un desfibrilador cardioversor, para evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Las personas con tales dispositivos deberían:

- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico cuando el dispositivo inalámbrico esté encendido.
- No transportar el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
- Utilizar el dispositivo inalámbrico en el oído del lado opuesto al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar el dispositivo inalámbrico inmediatamente si se sospecha de que se está produciendo alguna interferencia.
- Leer y seguir las instrucciones del fabricante del dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Aparatos de audición

Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o accesorios. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden producir heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

Entornos potencialmente explosivos

Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas. Consulte a los fabricantes de vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) para determinar si es seguro utilizar este dispositivo cerca de ellos.

Llamadas de emergencia

Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz a través de Internet (llamadas de Internet), active tanto las llamadas de Internet como las llamadas a través de la red de telefonia móvil. El dispositivo intentará realizar llamadas de emergencia a través de ambos, de las redes de telefonía móvil y del proveedor de llamadas de Internet, si los dos están activados. No se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Dependiendo del dispositivo, es posible que tenga que realizar lo siguiente:
   - Introduzca una tarjeta SIM si el dispositivo utiliza una.
   - Quite determinadas restricciones de llamada que tenga activas en el dispositivo.
   - Cambie del modo fuera de línea o modo sin conexión a un modo activo.
2. Pulse la tecla de finalización de llamada tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
3. Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla de llamada.

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

Información sobre la certificación de la tasa específica de absorción (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se miden con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre 10 gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de ciertos factores tales como la proximidad a una estación base de la red.

El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es de 0,66 W/kg.

El uso de accesorios para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE 0434

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que este RM-635 producto cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

Nokia, Nokia Connecting People y Navi son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java is a trademark of Sun Microsystems, Inc.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el vídeo MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de vídeo autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite http://www.mpegla.com.

EN LA MÁXIMA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.
La disponibilidad de aplicaciones, productos y servicios concretos puede variar de una región a otra. Póngase en contacto con su distribuidor Nokia para conocer detalles y la disponibilidad de algunos idiomas. Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.
Las aplicaciones de terceras partes suministradas con su dispositivo pueden haber sido creadas o ser propiedad de personas o entidades que no están asociadas ni relacionadas con Nokia. Nokia no posee el copyright ni los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de las terceras partes. Por consiguiente, Nokia no es responsable de las funciones ni del soporte para los usuarios finales de dichas aplicaciones, ni tampoco de la información de las aplicaciones o de estos materiales. Nokia no ofrece garantía alguna para las aplicaciones de terceras partes. AL USARLAS, USTED ADMITE QUE LAS APLICACIONES SE SUMINISTRAN «TAL CUAL», SIN NINGÚN TIPO DE GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, Y HASTA EL ALCANCE MÁXIMO QUE PERMITE LA LEY APLICABLE. TAMBIÉN ADMITE QUE NI NOKIA NI NINGUNA DE SUS FILIALES REPRESENTAN NI OFRECEN GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A, LAS GARANTÍAS DE PROPIEDAD, COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR, O GARANTÍAS DE QUE LAS APLICACIONES NO INCUMPLIRÁN NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA COMERCIAL U OTROS DERECHOS DE TERCEROS.

NOTA DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede provocar interferencias de radio o televisión (si el teléfono se utiliza en las proximidades de un equipo de recepción, por ejemplo). La FCC o Industry Canada pueden solicitarle que deje de utilizar el teléfono si tales interferencias no pueden eliminarse. Si precisa asistencia, póngase en contacto con su distribuidor local. Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales y (2) debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. La realización de cambios o modificaciones en este dispositivo no autorizados expresamente por Nokia puede dar lugar a la anulación del permiso para utilizar el equipo por parte del usuario.

/Edición 2.1 ES

Índice alfabético